

EN

UNIVERSAL LINE RECEIVER

ULR CONDTROL

User manual

SAFETY REGULATIONS

Attention! The user manual should be read carefully before you use the device for the first time. Unintended use of the device can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the device is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the device.
- Store the product beyond reach of children and unauthorized people.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.

PRODUCT DESCRIPTION

ULR CONDTROL is a multi-frequency line receiver designed to increase the working range of laser levels with red and green beam. Two displays integrated into the front and the back part of the housing make operation more convenient both indoors and outdoors. Magnets inbuilt in the housing make it possible to fix the receiver on a ceiling profile or a vertical structure for easy and quick level adjustment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Compatibility with laser levels	Wavelength within 505-690 nm
Detecting range	≤60 m
Operating frequency	5...10 kHz
Accuracy	High: ≤2 mm/10 m Coarse: ≤3 mm/10 m
Length of photocell	32 mm
Bubble accuracy	30"/2 mm
Power supply	3,7V 1000 mAh Li-Ion
Operation time	20 h
Dust and water protection	IP54
Operating temperature	-10°C...+50°C
Storage temperature	-20°C...+70°C
Dimensions	63x25x139 mm
Weight	155 g

DELIVERY PACKAGE

Universal line receiver – 1 pc
Mount for fixing on a leveling staff – 1 pc
USB-C charging cable – 1 pc
User manual – 1 pc

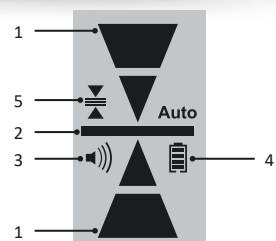
PRODUCT DESCRIPTION

1. Display
2. Photocell
3. Keyboard
4. Bubble level
5. Magnets
6. Type-C charging port
7. 1/4" tripod thread



Display

1. Indication of movement direction
2. Indication of detected laser line
3. Indication of audio signal
4. Indication of battery charge level
5. Indication of accuracy



Functions of buttons

Button	Short press	Long press
	Select detecting accuracy: high, coarse	
	Switch on/off the receiver	Switch on/off LCD backlight
	Select the sound signal: loud/normal/low/no sound	

BEFORE START OPERATION

Battery charging

The device is powered by the built in 3,7 V 1000 mAh Li-Ion rechargeable battery.

If symbol appears on the display, the battery must be charged. Use USB-C charging cable delivered in the set only.

It is not recommended to use the product while charging. It takes approximately 4 hours to fully charge the battery.

Switch on/off the device

Short press to switch on/off the device.

Detecting accuracy

High accuracy (±2 mm/10 m) is set by default. Short press to select the required accuracy.

LCD backlight

Press and hold for 2 seconds to switch on/off the LCD backlight.

Sound signal

Loud sound signal is set by default. Short press to select the required volume.

The sequence is the following: loud → normal → low → no sound.

OPERATION

In bright conditions, use universal line receiver when the laser line is hard to see.

Move the receiver to the supposed site of the laser line. As soon as the laser line hits the photocell, the receiver emits audio signal and indicators of movement direction appear on the display. Move the receiver up and down following the indicators on the display until the receiver emits continuous audio signal.

Control position of the receiver with the bubble levels integrated into the housing and make a mark on the surface or remember the result of the height if the receiver is fixed on a leveling staff.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! Laser receiver is a precise device and requires careful handling. Maintenance of the following recommendations will extend the life of the device:

- Store the product, spare parts and its accessories beyond reach of children and unauthorized people.
- If moisture goes into the product, remove the battery and take it to the service centre.
- Do not keep or use the device for a long time at high humidity conditions.
- Do not store the device in cold placed with temperatures below -20°C. After storage in low temperatures, when transferred to a warm room the device heats up. It results in moisture condensing inside the device and damaging the microcircuits.
- Avoid direct sunlight on the device, as well as prolonged exposure to the sun and high temperatures.
- To clean the product, use a soft wet cloth. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or detergents.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Do not throw the product in municipal waste!

According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDTROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDTROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered while warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
 - 2) The warranty period is 24 month and starts from the date of purchase by end customer (see the original supporting document).
 - 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
 - 4) CONDTROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
 - 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
 - 6) After holding warranty works by CONDTROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
 - 7) CONDTROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, rental cost of alternative equipment for the period of repair.
- This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).
In warranty case please return the product to retail seller or send it with description of defect to the following address:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

UNIVERSAL-EMPFÄNGER FÜR LINIENLASER

DE ULR CONDROL

Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Diese Bedienungsanleitung ist ein integraler Bestandteil Ihres Geräts. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wenn Sie das Gerät vorübergehend an Dritte übergeben, legen Sie unbedingt diese Anleitung bei.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf.

- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wartung und Reparatur dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien.

GERÄTEBESTIMMUNG

Der ULR CONDROL ist ein multifrequenter empfänger-Reflektor, der zur Erweiterung des Arbeitsbereichs von Rot- und Grünstrahl-Laser-Nivelliergeräten dient. Der Reflektor ist mit zwei Anzeigen ausgestattet – auf der Vorder- und Rückseite des Gehäuses –, was die Arbeit sowohl im Innen- als auch im Außenbereich erleichtert. In den oberen Teil des Gehäuses sind Magnete integriert, die eine einfache Befestigung an Deckenprofilen oder vertikalen Strukturen zur schnellen und komfortablen Nivellierung ermöglichen.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität mit Laser-Nivelliergeräten	Wellenlänge im Bereich 505–690 nm
Arbeitsbereich	≤ 60 m
Arbeitsfrequenz	5...10 kHz
Genauigkeitsmodi	Fein: ≤ 2 mm/10 m
Grob: ≤ 3 mm/10 m	32 mm
Länge des Fotodetektors	32 mm
Abweichung der Libelle	30/2 mm
Stromversorgung	3,7 V 1000 mAh Lithium-Ionen-Akku
Akkulaufzeit	20 Stunden
Schutzart (Staub/Wasser)	IP54
Betriebstemperatur	-10 °C...+50 °C
Lagertemperatur	-20 °C...+70 °C
Abmessungen	63 × 25 × 139 mm
Gewicht	155 g

LIEFERUMFANG

Detektor-Reflektor – 1 Stk.

Halterung für Nivellierlatte – 1 Stk.

USB-C-Ladekabel – 1 Stk.

Bedienungsanleitung – 1 Stk.

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Display

2. Fotodetektor

3. Tastatur

4. Libelle (Wasserwaage)

5. Magnete

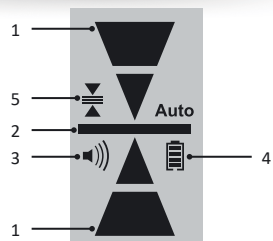
6. Type-C-Ladeanschluss

7. 1/4"-Gewinde zur Montage auf einem Stativ



Display-Anzeigen

1. Richtungsanzeige
2. Anzeige für Laserlinienerkennung
3. Anzeige für akustisches Signal
4. Batteriestatusanzeige
5. Genauigkeitsanzeige



Tastenfunktionen

Taste	Kurzes Drücken	Langes Drücken
	Auswahl der Genauigkeit: fein, grob	
	Empfänger ein-/ausschalten	Displaybeleuchtung ein-/ausschalten
	Tonsignal: hoch/mittel/niedrig/aus	

Vorbereitung des Geräts zur Nutzung

Die Stromversorgung des Empfängers erfolgt über einen integrierten 3,7 V 1000 mAh Lithium-Ionen-Akku. Wenn auf dem Display das Symbol erscheint, muss der Akku geladen werden.

Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das mitgelieferte Kabel.

Die Nutzung des Geräts während des Ladevorgangs wird nicht empfohlen.

Der vollständige Ladevorgang dauert ca. 4 Stunden.

Ein-/Ausschalten des Empfängers

Drücken Sie kurz die Taste , um den Empfänger ein- oder auszuschalten.

Genauigkeit

Die Werkseinstellung ist auf hohe Genauigkeit (±2 mm/10 m) gesetzt.

Drücken Sie kurz die Taste , um die gewünschte Genauigkeit einzustellen.

Displaybeleuchtung

Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt, um die Displaybeleuchtung ein- oder auszuschalten.

Akustische Signalisierung

Standardmäßig ist die hohe Lautstärke eingestellt.

Drücken Sie kurz die Taste , um die Lautstärke zu ändern. Die Reihenfolge der Lautstärkeeinstellungen ist: Hoch → Mittel → Niedrig → Aus.

ARBEIT MIT DEM GERÄT

Bei starkem Umgebungslicht, wenn der Laserstrahl schwer sichtbar ist, verwenden Sie den Detektor-Reflektor-Modus.

Halten Sie den Detektor-Reflektor an die vermutete Position der Laserlinie. Sobald der Laserstrahl auf den Fotodetektor trifft, gibt das Gerät ein akustisches Signal ab und auf dem Display erscheinen Richtungsanzeigen. Bewegen Sie den Empfänger gemäß den Pfeilen auf dem Display nach oben oder unten, bis ein durchgehendes akustisches Signal ertönt.

Richten Sie das Gehäuse des Detektors mithilfe der integrierten Libellen (Wasserwaagen) exakt aus und markieren Sie die Position auf der Oberfläche oder merken Sie sich den Höhenwert, falls der Detektor an einer Nivellierlatte befestigt ist.

PFLEGE UND BETRIEB

Achtung! Das Gerät ist ein Präzisionsinstrument und erfordert sorgfältigen Umgang. Die Beachtung folgender Hinweise verlängert die Lebensdauer des Geräts:

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Herunterfallen, starken Vibrationen sowie dem Eindringen von Feuchtigkeit, Staub und Fremdkörpern.

- Wenn Wasser in das Gerät eingedrungen ist, wenden Sie sich an ein Servicezentrum.

- Lagern und verwenden Sie das Gerät nicht über längere Zeiträume in feuchter Umgebung.

- Lagern Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter -20 °C. Nach der Lagerung in kalter Umgebung kann beim Erwärmen in Innenräumen Kondenswasser entstehen, das die Elektronik beschädigen kann.

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und den Einsatz bei hohen Temperaturen über längere Zeit.

- Zur Reinigung verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch mit milder Seifenlösung. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG

Geraete, Zubehoer und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Geraet bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Werfen Sie das Geraet nicht in den Restmuell. Gemaess der Europaeischen Richtlinie 2002/96/EG ueber Altgeraete mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfaeihige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geraete der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprueft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mangelhaftungsansprueche des Kaeufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberuehrt.

1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mangel am Geraet, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurueckzufuehren sind.

2) Die Garantiezeit betraegt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Geraetes betraegt 36 Monate.

3) Die Garantie trifft nicht fuer Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiss zurueckzufuehren ist. Fuer Mangel am Geraet, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemaessen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht- CONDROL GmbH-Zubehoer oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veraenderungen

oder Zusaetze am Geraet erlischt die Garantie. Fuer Mangel, die den normalen Gebrauch des Geraets nicht beeintraehtigen, gilt die Garantie nicht.

4) Die CONDROL GmbH behaelt sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Geraet zu reparieren oder zu ersetzen.

5) Andere Ansprueche als die oben genannten werden nicht ueber die Garantie abgedeckt.

6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlaengert.

7) Die CONDROL GmbH uebernimmt keine Verantwortung fuer Gewinnverlust und andere Umstaende, die mit dem defekten Geraet in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH uebernimmt keine Kosten fuer Miet- oder Leihgeraete waehrend der Reparatur.

Fuer die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Uebereinkommen der Vereinten Nationen ueber den internationalen Warenkauf). Aenderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Geraet defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Haendler zurueck. Falls Sie das Geraet nicht bei einem Haendler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Waehrend des Transports und der Aufbewahrung sollte das Geraet in seiner Tasche oder Koffer sein. Saeubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Saeuberung mit Reinigungs- und Loesungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Geraet nicht unter Wasser oder in andere Fluessigkeiten. Das eigenstaendige Oeffnen des Geraets ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geoeffnet werden.

FR

RÉCEPTEUR POUR LASER À LIGNES ULR CONDROL

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention! Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Avant toute utilisation, lisez attentivement ce document. En cas de prêt de l'appareil, veillez à joindre ce manuel.

- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif ou à proximité de matériaux inflammables.

FONCTION DE L'APPAREIL

ULR CONDROL est un récepteur-rélecteur multifréquence conçu pour augmenter la portée de travail des niveaux laser à faisceau rouge et vert. Il est équipé de deux écrans, à l'avant et à l'arrière du boîtier, ce qui le rend pratique à utiliser aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Des aimants intégrés dans la partie supérieure permettent de le fixer facilement à un profilé de plafond ou à une structure verticale pour un réglage rapide et pratique du niveau.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité avec niveaux laser	Longueur d'onde de 505 à 690 nm
Portée de travail	≤ 60 m
Fréquence de fonctionnement	de 5 à 10 kHz
Modes de précision	Haute précision : jusqu'à 2 mm pour 10 m Précision grossière : jusqu'à 3 mm pour 10 m
Longueur du récepteur photoélectrique	32 mm
Tolérance du niveau à bulle	30"/2 mm
Alimentation	Batterie lithium-ion de 3,7 V 1000 mAh
Autonomie de la batterie	20 heures
Indice de protection contre la poussière et l'humidité	IP54
Température de fonctionnement	-10°C...+50°C
Température de stockage	-20°C...+70°C
Dimensions	63 × 25 × 139 mm
Poids	155 g

KIT DE LIVRAISON

Récepteur-rélecteur – 1 pièce
Support pour mire – 1 pièce
Câble de recharge USB Type-C – 1 pièce
Manuel d'utilisation – 1 pièce

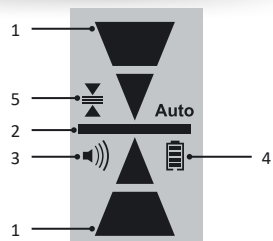
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Écran
2. Récepteur photoélectrique
3. Clavier
4. Niveau à bulle
5. Aimants
6. Connecteur de charge Type-C
7. Filetage 1/4" pour montage sur trépied



ÉCRAN

1. Indicateur de direction
2. Indicateur de détection du faisceau laser
3. Indicateur d'activation du signal sonore
4. Indicateur de niveau de batterie
5. Indicateur de précision



Fonctions des boutons

Bouton	Appui court	Appui long
	Sélection de la précision: haute / grossière	
	Marche / arrêt du récepteur	Activation / désactivation du rétroéclairage de l'écran
	Signal sonore: fort / moyen / faible / muet	

PRÉPARATION AU TRAVAIL AVEC L'APPAREIL

L'alimentation du récepteur est assurée par une batterie lithium-ion intégrée de 3,7 V 1000 mAh. Lorsque le symbole apparaît à l'écran, cela signifie que la batterie doit être rechargée.

Utilisez uniquement le câble fourni dans l'ensemble pour la recharge.

Il est déconseillé d'utiliser l'appareil pendant la recharge.

Une charge complète dure environ 4 heures.

Marche/arrêt du récepteur

Appuyez brièvement sur pour allumer ou éteindre le récepteur.

Précision

Le mode de haute précision (±2 millimètres pour 10 mètres) est activé par défaut.

Appuyez brièvement sur pour sélectionner la précision souhaitée.

Rétroéclairage de l'écran

Appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour activer ou désactiver le rétroéclairage de l'écran.

Signal sonore

Par défaut, le volume est réglé sur fort. Appuyez brièvement sur pour sélectionner le niveau sonore souhaité. Ordre de sélection : fort → moyen → faible → muet.

UTILISATION DE L'APPAREIL

En cas de forte luminosité, lorsque le faisceau laser est difficile à voir, utilisez le mode avec détecteur-rélecteur. Approchez le détecteur-rélecteur de l'endroit présumé où se trouve la ligne laser. Lorsque le faisceau laser atteint le récepteur photoélectrique, un signal sonore est émis et les flèches de direction s'affichent à l'écran.

Déplacez le récepteur vers le haut ou vers le bas en suivant les flèches, jusqu'à entendre un signal sonore continu. Contrôlez l'horizontalité du boîtier à l'aide des niveaux à bulle intégrés. Ensuite, marquez la position sur la surface ou mémorisez la hauteur si le détecteur est monté sur une mire.

ENTRETIEN ET FONCTIONNEMENT

Attention! Cet appareil est un instrument de précision et doit être manipulé avec soin. Le respect des recommandations suivantes prolongera sa durée de vie:

- Protégez l'appareil contre les chocs, les chutes, les vibrations fortes. Évitez la pénétration d'humidité, de poussière ou de corps étrangers à l'intérieur.
- En cas de contact avec de l'eau, contactez un centre de service agréé.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période dans un environnement à forte humidité.
- Ne stockez pas l'appareil dans des locaux froids à une température inférieure à -20°C. Lors d'un transfert de conditions froides vers un environnement chaud, l'appareil peut chauffer, ce qui provoque la condensation d'humidité à l'intérieur et risque d'endommager les composants électroniques.
- Évitez l'exposition directe aux rayons du soleil, ainsi qu'une exposition prolongée à la chaleur.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide imprégné d'une solution savonneuse. N'utilisez pas de solvants agressifs ni de matériaux abrasifs.

RECYCLAGE

Les outils, accessoires et emballages périmés doivent être recyclés. Veuillez envoyer le produit à l'adresse suivante pour un recyclage approprié:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Allemagne



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères!

Selon la directive européenne 2002/96/EC, les outils de mesure périmés et leurs composants doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage écologique des déchets.

GARANTIE

Tous les appareils CONDROL GmbH sont soumis à un contrôle postproduction et sont régis par les conditions de garantie suivantes. Le droit de réclamation de l'acheteur concernant les défauts et les dispositions générales de la législation en vigueur n'expire pas.

1) CONDROL GmbH s'engage à éliminer tous les défauts de l'appareil, découverts pendant la période de garantie, qui représentent le défaut de matériel ou de fabrication en volume et à ses propres frais.

2) La période de garantie est de 24 mois et court à compter de la date d'achat par le client final (voir la pièce justificative originale).

3) La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure ou d'une mauvaise utilisation, le dysfonctionnement de l'appareil cause par le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation, une maintenance et un entretien intempestifs et un entretien insuffisant, l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non originaux. Les modifications de conception de l'appareil déchargent le vendeur de la responsabilité des travaux sous garantie. La garantie ne couvre pas les dommages esthétiques qui n'entravent pas le fonctionnement normal de l'appareil.

4) CONDROL GmbH se réserve le droit de décider du remplacement ou de la réparation de l'appareil.

5) Les autres réclamations non mentionnées ci-dessus ne sont pas couvertes par la garantie.

6) Après avoir détenu les travaux de garantie par CONDROL GmbH, la période de garantie n'est pas renouvelée ou prolongée.

7) CONDROL GmbH n'est pas responsable du manque à gagner ou des inconvénients liés à un défaut de l'appareil, du coût de location d'un équipement alternatif pour la période de réparation.

Cette garantie s'applique au droit allemand, à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).

En cas de garantie, veuillez retourner l'appareil au revendeur ou l'envoyer avec la description du défaut à l'adresse suivante:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Allemagne



RICEVITORE PER LASER A LINEE

ULR CONDROL

Istruzioni per l'uso

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Il presente manuale d'uso è parte integrante del dispositivo. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. In caso di cessione temporanea del dispositivo, è obbligatorio allegare questo manuale.

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
- Non smontare né riparare l'apparecchio autonomamente. L'assistenza e le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi originali.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione o in prossimità di materiali facilmente infiammabili.

DESTINAZIONE D'USO

ULR CONDROL è un ricevitore-riflettore multifrequenza progettato per estendere il raggio d'azione dei livelli laser con fascio rosso e verde. Il riflettore è dotato di due display integrati nella parte anteriore e posteriore della scocca, che rendono l'utilizzo pratico sia in ambienti interni sia esterni. Nella parte superiore del riflettore sono integrati dei magneti che consentono di fissarlo a profili del soffitto o a strutture verticali per un'impostazione del livello rapida e comoda.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Compatibilità con livelli laser	Lunghezza d'onda nel range 505–690 nm
Campo di lavoro	≤60 m
Frequenza operativa	5...10 kHz
Modalità di precisione	Alta: ≤2 mm/10 m Grezza: ≤3 mm/10 m
Lunghezza del fotoricettore	32 mm
Precisione della bolla	30'/2 mm
Alimentazione	Batteria agli ioni di litio 3,7 V 1000 mA
Durata operativa della batteria	20 ore
Grado di protezione	IP54
Temperatura di esercizio	-10°C...+50°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C...+70°C
Dimensioni	63x25x139 mm
Peso	155 g

DOTAZIONE

- 1 x Rilevatore-riflettore
- 1 x Supporto per asta di livellamento
- 1 x Cavo di ricarica USB-C
- 1 x Manuale d'uso

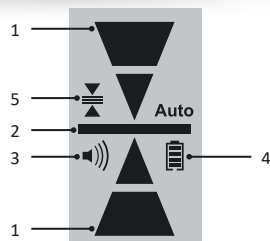
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Display
2. Fotoricettore
3. Tastiera
4. Livella a bolla
5. Magnet
6. Connettore Type-C per la ricarica
7. Filettatura 1/4" per montaggio su treppiede



Display

1. Indicatore della direzione di movimento
2. Indicatore di rilevamento della linea laser
3. Indicatore di attivazione del segnale acustico
4. Indicatore del livello di carica della batteria
5. Indicatore di precisione



Funzioni dei pulsanti

Pulsante	Pressione breve	Pressione prolungata
	Selezione della precision: alta, grezza	
	Accensione/spegnimento ricevitore	Accensione/spegnimento retroilluminazione display
	Segnale acustico: alto / medio / basso / disattivato	

PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO

L'alimentazione del ricevitore è garantita da una batteria agli ioni di litio integrata da 3,7 V e 1000 mAh. Se sul display compare il simbolo , è necessario ricaricare la batteria. Utilizzare esclusivamente il cavo in dotazione per la ricarica.

Durante la ricarica, si sconsiglia l'uso del dispositivo.

La ricarica completa richiede circa 4 ore.

Accensione/spegnimento del ricevitore

Premere brevemente per accendere o spegnere il ricevitore.

Precisione

La precisione alta (±2 mm/10 m) è impostata come predefinita. Premere brevemente per selezionare il livello di precisione desiderato.

Retroilluminazione del display

Tenere premuto per 2 secondi per attivare o disattivare la retroilluminazione del display.

Segnale acustico

Di default è impostato il volume alto.

Premere brevemente per impostare il livello di volume desiderato.

Sequenza di regolazione del volume: alto → medio → basso → disattivato.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

In condizioni di luce intensa, quando il fascio laser risulta poco visibile, utilizzare la modalità con rilevatore-riflettore.

Avvicinare il rilevatore-riflettore al punto in cui si presume passi la linea laser.

Quando il fascio laser colpisce il fotoricettore, il rilevatore emette un segnale acustico e sul display si accendono gli indicatori della direzione di movimento del ricevitore.

Spostare il ricevitore verso l'alto o verso il basso seguendo le frecce sul display fino a quando non si sente un segnale acustico continuo.

Verificare l'allineamento della scocca del rilevatore utilizzando le livelle a bolla integrate e segnare il punto sulla superficie oppure memorizzare l'altezza rilevata se il rilevatore è montato su un'asta di livellamento.

CURA E MANUTENZIONE

Attenzione! Il dispositivo è uno strumento di precisione e richiede un trattamento accurato. Il rispetto delle seguenti raccomandazioni ne prolungherà la durata:

- Proteggere il dispositivo da urti, cadute, forti vibrazioni; evitare che vi penetrino umidità, polvere o corpi estranei.
- In caso di penetrazione di acqua all'interno del dispositivo, contattare un centro di assistenza.
- Non conservare né utilizzare il dispositivo per lunghi periodi in ambienti con umidità elevata.
- Non conservare il dispositivo in ambienti freddi con temperature inferiori a -20°C. Dopo essere stato conservato a basse temperature e trasferito in un ambiente caldo, l'apparecchio può riscaldarsi e formare condensa all'interno, danneggiando i circuiti elettronici.
- Evitare l'esposizione diretta alla luce solare, così come la permanenza prolungata al sole o in ambienti ad alta temperatura.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e umido imbevuto in una soluzione saponata. È vietato l'uso di solventi e materiali abrasivi.

ICLAGGIO

I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il corretto riciclaggio:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germania



Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani

In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti di misura scaduti e i loro componenti devono essere raccolti separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

GARANZIA

Tutti i prodotti CONDROL GmbH sono sottoposti a controllo postproduzione e soggetti alle seguenti condizioni di garanzia. Il diritto dell'acquirente di presentare le pretese relative ai difetti e disposizioni generali della legge vigente non decadono.

- 1) L'Azienda CONDROL GmbH si impegna a risolvere a proprie spese tutti i difetti materiali o di fabbricazione del prodotto rilevati durante il periodo di garanzia.
 - 2) Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto da parte dell'acquirente finale (rif. Originale del documento di accompagnamento).
 - 3) La garanzia non copre i difetti causati da normale usura o dall'uso improprio, il malfunzionamento del prodotto causato dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'assistenza intempestiva e la cura insufficiente, l'uso di accessori e pezzi di ricambio non originali. Le modifiche del prodotto esonerano il venditore dalla responsabilità per il servizio di garanzia. La garanzia non copre i danni estetici che non interferiscono con il funzionamento normale del prodotto.
 - 4) L'Azienda CONDROL GmbH si riserva il diritto di decidere di, sostituire o riparare il prodotto.
 - 5) Le pretese diverse da quelle sopra menzionate non sono coperte dalla garanzia.
 - 6) Il periodo di garanzia non viene esteso a seguito dell'intervento di riparazione/sostituzione.
 - 7) CONDROL GmbH non è responsabile per mancato guadagno o inconvenienti associati a un difetto del prodotto, il costo del noleggio di apparecchiature alternative per il periodo di riparazione. Questa garanzia fa riferimento alla legislazione tedesca, escluse le disposizioni della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG).
- In caso di garanzia, si prega di restituire l'articolo al rivenditore o inviarlo con la descrizione del difetto al seguente indirizzo:
CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germania

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Este manual de uso es una parte integral de su dispositivo. Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar a trabajar con el aparato. Si presta el dispositivo temporalmente, asegúrese de entregar este manual junto con él.

- No utilice el aparato para fines distintos de los especificados.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.
- No desmonte ni repare el dispositivo por su cuenta. El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados únicamente por personal cualificado y utilizando piezas de repuesto originales.
- No utilice el aparato en ambientes con riesgo de explosión ni cerca de materiales inflamables.

PROPÓSITO DEL DISPOSITIVO

ULR CONDROL es un receptor-reflector multifrecuencia diseñado para ampliar el alcance de funcionamiento de niveles láser con haz rojo y verde.

El reflector está equipado con dos pantallas, una en la parte frontal y otra en la parte trasera del cuerpo, lo que facilita su uso tanto en interiores como en exteriores.

En la parte superior del reflector hay imanes incorporados que permiten fijarlo a perfiles de techo o estructuras verticales para un ajuste rápido y cómodo del nivel.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Compatibilidad con niveles láser	Longitud de onda entre 505 y 690 nm
Alcance de funcionamiento	≤60 m
Frecuencia de trabajo	5...10 kHz
Modos de precisión	Alta: ≤ 2 mm por 10 m Baja: ≤ 3 mm por 10 m
Longitud del fotodetector	32 mm
Precisión del nivel de burbuja	30' por 2 mm
Fuente de alimentación	Batería de litio-ion de 3,7 V y 1000 mAh
Autonomía de la batería	20 horas
Clase de protección contra polvo y agua	IP54
Temperatura de funcionamiento	-10°C...+50°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C...+70°C
Dimensiones	63 × 25 × 139 mm
Peso	155 g

CONTENIDO DEL PAQUETE

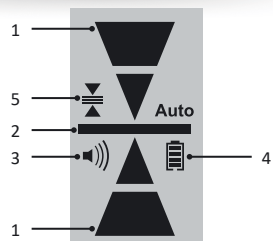
Detector-reflector – 1 unidad
Soporte para mira niveladora – 1 unidad
Cable de carga USB-C – 1 unidad
Manual de uso – 1 unidad

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Pantalla
2. Fotodetector
3. Teclado
4. Nivel de burbuja
5. Imanes
6. Puerto de carga Type-C
7. Rosca de 1/4" para montaje en trípode

**PANTALLA**

1. Indicador de dirección del movimiento
2. Indicador de detección del rayo láser
3. Indicador de activación del sonido
4. Indicador de nivel de batería
5. Indicador de precisión

**Funciones de los botones**

Botón	Pulsación corta	Pulsación larga
	Selección de precisión: alta, baja	
	Encender/apagar el receptor	Encender/apagar la retroiluminación de la pantalla
	Indicador sonoro: alto/medio/bajo/sonido desactivado	

PREPARACIÓN PARA LA UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO

La alimentación del receptor se realiza mediante una batería de litio-ion integrada de 3,7 V y 1000 mAh.

Si aparece el símbolo en la pantalla, es necesario cargar la batería.

Utilice únicamente el cable suministrado en el paquete para la carga.

No se recomienda utilizar el dispositivo durante la carga. La carga completa tarda aproximadamente 4 horas.

Encendido y apagado del receptor

Pulse brevemente el botón para encender o apagar el receptor.

Precisión

La precisión alta (±2 mm por 10 m) está establecida por defecto.

Pulse brevemente el botón para seleccionar la precisión deseada.

Retroiluminación de la pantalla

Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para activar o desactivar la retroiluminación de la pantalla.

Indicación sonora

El volumen alto está activado por defecto. Pulse brevemente el botón para ajustar el nivel de volumen. La secuencia de ajuste del volumen es la siguiente:
Volumen alto → Volumen medio → Volumen bajo → Sonido desactivado

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

En condiciones de alta iluminación, cuando el haz láser es difícil de ver, utilice el modo de funcionamiento con el detector-reflector.

Aproxime el detector-reflector al lugar donde se espera que se encuentre la línea láser. Cuando el rayo láser incida en el fotodetector, el detector emitirá una señal sonora y en la pantalla se encenderán los indicadores de dirección del movimiento del receptor. Mueva el receptor hacia arriba o hacia abajo siguiendo las flechas en la pantalla hasta que escuche una señal sonora continua.

Verifique la nivelación del cuerpo del detector utilizando los niveles de burbuja incorporados y marque el punto en la superficie o memorice la altura si el detector está instalado en una mira niveladora.

MANTENIMIENTO Y MANEJO

¡Atención! El dispositivo es un instrumento de precisión y requiere un manejo cuidadoso. Seguir las siguientes recomendaciones prolongará su vida útil:

- Proteja el dispositivo de golpes, caídas, vibraciones fuertes y evite la entrada de humedad, polvo u objetos extraños.
- Si entra agua en el dispositivo, contacte con un centro de servicio técnico.
- No almacene ni utilice el dispositivo durante períodos prolongados en ambientes con alta humedad.
- No almacene el dispositivo en lugares fríos con temperaturas inferiores a -20 °C. Tras el almacenamiento en frío y el traslado a un ambiente cálido, puede formarse condensación en el interior que podría dañar los circuitos.
- Evite la exposición directa a la luz solar, así como la permanencia prolongada al sol o en ambientes con altas temperaturas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave y húmedo empapado en una solución jabonosa. No utilice disolventes de limpieza ni materiales abrasivos.

UTILIZACIÓN

Las herramientas, los accesorios y el embalaje caducados deben pasarse para su reciclaje. Por favor, envíe el aparato a la siguiente dirección para su correcto reciclaje:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Alemania



¡No tire el aparato a la basura municipal!

Según la directiva europea 2002/96/EC, las herramientas de medición caducadas y sus componentes deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje de residuos respetuoso con el medio ambiente.

GARANTÍA

Todos los aparatos de CONDROL GmbH pasan por un control de postproducción y se rigen por las siguientes condiciones de garantía. El derecho del comprador a reclamar sobre los defectos y las disposiciones generales de la legislación vigente no caducan.

- 1) La empresa CONDROL GmbH se compromete a eliminar todos los defectos del aparato, descubiertos durante el periodo de garantía, que representen un defecto de material o de fabricación en su totalidad y a su cargo.
- 2) El periodo de garantía es de 24 meses y comienza a partir de la fecha de compra por parte del cliente final (véase el documento justificativo original).
- 3) La garantía no cubre los defectos resultantes del desgaste o del uso inadecuado, el mal funcionamiento del aparato causado por la inobservancia de las instrucciones de este manual de usuario, el mantenimiento y el servicio inoportunos y el cuidado insuficiente, el uso de accesorios y piezas de repuesto no originales. Las modificaciones en el diseño del aparato eximen al vendedor de la responsabilidad de los trabajos en garantía. La garantía no cubre los daños cosméticos que no impidan el funcionamiento normal del aparato.
- 4) CONDROL GmbH se reserva el derecho de decidir sobre la sustitución o reparación del aparato.
- 5) Otras reclamaciones no mencionadas anteriormente, no están cubiertas por la garantía.
- 6) Tras la realización de trabajos de garantía por parte de CONDROL GmbH el periodo de garantía no se renueva ni se amplía.
- 7) CONDROL GmbH no se hace responsable del lucro cesante o de las molestias asociadas a un defecto del aparato, del coste de alquiler de un equipo alternativo durante el periodo de reparación. Esta garantía se rige por la legislación alemana, excepto las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG). En caso de garantía, devuelva el aparato al vendedor minorista o envíelo con la descripción del defecto a la siguiente dirección
CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Alemania

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Данная инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью Вашего прибора. Прежде чем приступить к работе с прибором, внимательно прочтите инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прикладывайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Храните прибор вне досягаемости детей и посторонних лиц.
- Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обслуживание и ремонт следует поручать только квалифицированным специалистам и с применением оригинальных запасных частей.
- Не используйте прибор во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

ULR CONDROL – мультисчастотный детектор-отражатель, предназначенный для увеличения диапазона работы лазерных нивелиров с красным и зеленым лучом. Отражатель имеет два дисплея, встроенных в переднюю и заднюю часть корпуса, что делает работу удобнее как внутри помещения, так и на улице. В верхнюю часть отражателя встроены магниты, что позволяет закрепить его на потолочном профиле или вертикальной конструкции для быстрой и удобной настройки уровня.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

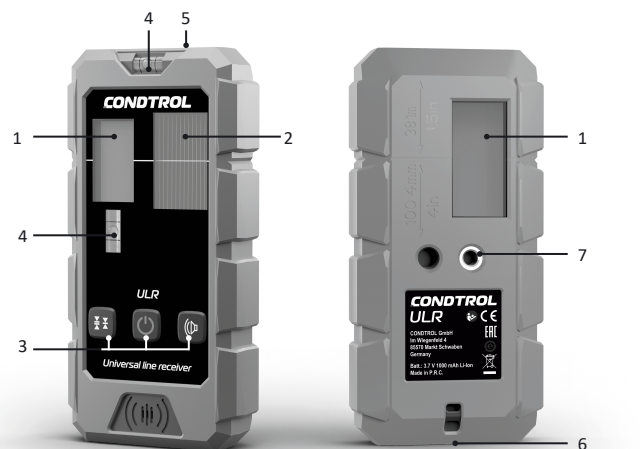
Совместимость с лазерными нивелирами	Длина волны в диапазоне 505-690 нм
Диапазон работы	≤60 м
Рабочая частота	5...10 кГц
Варианты точности	Высокая: ≤2 мм/10 м Грубая: ≤3 мм/10 м
Длина фотоприемника	32 мм
Погрешность пузырькового уровня	30'/2 мм
Элементы питания	3,7 В 1000 мАч литий-ионный аккумулятор
Время работы элементов питания	20 часов
Класс пыле- и влагозащиты	IP54
Рабочая температура	-10°C...+50°C
Температура хранения	-20°C...+70°C
Габаритные размеры	63x25x139 мм
Вес	155 г

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Детектор – отражатель – 1 шт.
Крепление на нивелирную рейку – 1 шт.
Кабель для зарядки USB-C – 1 шт.
Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

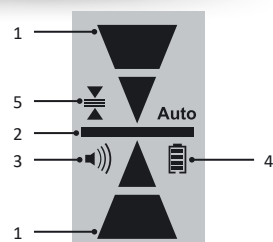
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Дисплей
2. Фотоприемник
3. Клавиатура
4. Пузырьковый уровень
5. Магниты
6. Разъем Type-C для зарядки
7. Резьба 1/4" для установки на штатив



Дисплей

1. Индикатор направления движения
2. Индикатор обнаружения лазерной линии
3. Индикатор включения звуковой индикации
4. Индикатор заряда батареи
5. Индикатор точности



Функции кнопок

Кнопка	Короткое нажатие	Длинное нажатие
	Выбор точности: высокая, грубая	
	Включение/выключение приёмника	Включение/выключение подсветки дисплея
	Звуковая индикация: высокая/средняя/низкая/звук выключен	

Подготовка к работе с прибором

Питание приемника осуществляется с помощью встроенного 3,7 В 1000 мАч литий-ионного аккумулятора. Если на дисплее появляется символ , необходимо зарядить аккумулятор.

Для зарядки используйте только кабель, входящий в комплект поставки. Во время зарядки прибором пользоваться не рекомендуется. Полная зарядка занимает около 4 ч.

Включение/выключение приёмника

Коротким нажатием включите/выключите приёмник.

Точность

Высокая точность (±2 мм/ 10 м) установлена по умолчанию. Коротким нажатием установите необходимую точность.

Подсветка дисплея

Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд для включения/выключения подсветки дисплея.

Звуковая индикация

По умолчанию установлена высокая громкость.

Коротким нажатием установите нужную громкость. Последовательность установки уровня громкости: высокая громкость → средняя громкость → нижняя громкость → звук выключен.

РАБОТА С ПРИБОРОМ

При ярком освещении, когда лазерный луч плохо видно, используйте режим работы с детектором-отражателем.

Поднесите детектор-отражатель к предполагаемому месту нахождения лазерной линии. При попадании лазерного луча на фотоприемник детектор издает звуковой сигнал, на дисплее загораются индикаторы направления движения приемника. Перемещайте приемник вверх/вниз, следуя стрелкам на дисплее, до тех пор, пока не услышите продолжительный звуковой сигнал.

Проконтролируйте выравнивание корпуса детектора по встроенным пузырьковым уровням и сделайте отметку на поверхности или запомните результат высоты, если детектор установлен на нивелирной рейке.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора влаги, пыли, посторонних предметов.
- В случае попадания воды в прибор обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Не храните прибор в холодных помещениях с температурой ниже -20°C. После хранения в условиях низких температур и переноса в теплое помещение прибор нагревается, в результате чего внутри прибора может конденсироваться влага и повредить микросхемы.
- Избегайте прямого попадания солнечных лучей на прибор, а также длительного пребывания на солнце и в условиях высоких температур.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой, смоченной в мыльном растворе. Запрещено использовать очищающие растворители и абразивные материалы.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!

Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов. Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/ЕС.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, нарушений правил эксплуатации, самостоятельного ремонта, а также на элементы питания. Гарантия также не покрывает транспортные расходы, связанные с возвратом прибора в ремонт.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, алгоритмы работы, комплектацию прибора без предварительного уведомления.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.